



cesvi

POLICY

Infancia y jóvenes

1

LÍNEAS

GUÍAS

Children and young people

Cesvi is the Italian member of

Alliance 2015
European NGO Network

The other members are Concern, German Agro Action, Hivos, Ibis, People in Need

malaria); childhood; water and environmental hygiene; the defense of the environment and sustainable development; humanitarian action in response to emergencies caused by man and natural calamities.

In order to assess its own contribution in the priority sectors, Cesvi has been conducting a close analysis of the processes that can best contribute towards the achievement of the Millennium Goals. We are convinced that the challenges of the millennium cannot be confronted only with projects guided by goodwill: intervention is required focused on a real and lasting change in the causes of poverty. It is therefore necessary to accompany the action in the south of the world also with political reflection and action in the north. As a response Cesvi initiated a reflection process in order to better define its own policies for humanitarian aid and cooperation activities. A Cesvi Policy indicates the content and constitutes the cultural and ethical reference for the creation of articulated programs, addressing an area, a sector, or a part of the same, with the aim of concentrating the organization's efforts in certain precise areas.

particular de madres lactantes y la lucha contra las grandes pandemias como el sida y la malaria); infancia; agua e higiene ambiental; defensa de la medio ambiente y desarrollo sostenible; acción humanitaria en respuesta a las emergencias causadas por el hombre y los desastres naturales.

Con el fin de evaluar su propia contribución en los sectores prioritarios, Cesvi ha llevado a cabo un análisis detallado de los procesos que pueden contribuir de mejor manera al logro de los Objetivos del Milenio.

Estamos convencidos que los desafíos del milenio no pueden ser enfrentados sólo con proyectos guiados por buena voluntad: se requiere de una intervención que apunte a un verdadero y sostenible cambio de las causas que originan la pobreza. Por lo tanto es necesario acompañar estas acciones ejecutadas en los países en desarrollo por una política de reflexión y acción en los países del primer mundo.

Por este motivo, Cesvi ha desarrollado un proceso de reflexión que defina mejor sus estrategias y políticas de intervención y ayuda humanitaria.

Estas líneas guías desarrolladas por Cesvi constituyen el marco de referencia cultural y ética para la creación de programas articulados, con el objetivo de concentrar los esfuerzos de la organización en algunas áreas específicas.

Policies and Position papers approved by the Board of Directors in 2006
Documentos adoptados por la Junta de Directores en 2006:

- Children and young people Policy
Líneas guías sobre los niños y jóvenes
- Position paper on child labour
Líneas guías sobre la Erradicación del Trabajo Infantil
- Houses of smiles Policy
Líneas guías sobre las Casas de la Sonrisa
- Policy for the use of images of children and young people
Líneas guías sobre el uso de imágenes de los niños y jóvenes.

Under preparation/En preparación:

- Programme sector Policies: Health, Hiv/Aids, Malaria
Líneas guías del sector: la salud, el VIH / SIDA, la malaria.
- Human resources Policy **PEOPLEINAID**
Recursos Humanos. **Committed**
- Privacy Policy
Política de privacidad.
- Policy for relationships with individual donors
Líneas guías para las relaciones con los donantes individuales.

Other Policies, Handbooks, Position Papers

Otras líneas guías manuales, documentos de referencia

- Security & Safety Handbook, 2003 (*only in English*)
Seguridad y Manual de Seguridad, 2003 (sólo en Inglés)
- Manual for Visibility and Communication, IV Edition 2005 (*I Edition 1999*)
Manual de Visibilidad y Comunicación, IV Edición de 2005 (Publicado 1999)
- Audit charter (2006)
Carta de Auditoría (2006)
- Procurement Procedure (I Edition 2004, revised edition 2006)
Procedimientos de compra (2004 edición, revisada en 2006)
- Managing and Account Project Reporting Procedure (2006)
Procedimiento de gestión de proyectos y presentación de informes (2006)

Children and young people Policy

Líneas Guías sobre los niños y jóvenes

Gracias a:

Daniela Invernizzi
Asesora de los
Derechos del Niño y
educadora Consultora
de Derechos de los
Niños y formación
Asesor de Política

Simona Ghezzi
Proyectos Educativos

Coordinación:

Stefano Piziali

Edición:

Nicoletta Ianniello

Fotografías:

Cesvi archivo

Gracias a:

Giovanni Diffidenti,
Livio Mancini,
Alessandro Tosatto

La redacción de este documento es fruto de un trabajo colectivo de Cesvi con la contribución de sus funcionarios en todo el mundo.

Cesvi promotes projects in favor of the poorest populations in the world, aimed at a fairer development based on the recognition and respect of human rights. Cesvi also develops projects that revolve around global education from a solidarity point of view, addressed at schools and young generations in Italy and Europe. In addition, Cesvi has the objective of providing information with targeted communications on the conditions of the populations in the South and alerting the Italian and European civil society on these matters.

A number of Cesvi activities directly or indirectly involve children and young people in different parts of the world.

The need for the development of interventions to promote, protect child and adolescent rights and favor the accusation of violations, has led to the drawing up of a document that outlines the guidelines of the association's policy and that acts as the starting point for Cesvi actions, in respect of the differences and peculiarities of the various interventions.

This document represents the reference point for the development of strategic documents related to this sector, i.e on the philosophy of the *Houses of smiles*, against the exploitation of child labour and on communication in Italy, which have the objective of defining theoretic directions as well as Cesvi activities as regards fundamental matters concerning childhood and adolescence.

FROM BEING THE OBJECT OF ASSISTANCE TO BEING THE HOLDERS OF CIVIL, POLITICAL, SOCIAL, ECONOMIC AND CULTURAL RIGHTS

The policy adopted by Cesvi is based on the principles of the **International Convention on the Rights of the Child** (hereinafter CRC) approved by the Assembly of the United Nations on 20 November 1989 and ratified by the Italian Government in 1991 – law no. 176 – and on the Cesvi's **Mission Document** which specifies the mission, values and code of conduct of the association.

Cesvi promueve proyectos en favor de las poblaciones más pobres del mundo con el objetivo de brindar un desarrollo más justo basado en el reconocimiento y respeto por los Derechos Humanos. Cesvi desarrolla además, proyectos educativos dirigidos a niños y jóvenes de escuelas italianas y Europeas, que impulsan la solidaridad mundial. Adicionalmente, Cesvi informa y comunica sobre las condiciones de vida de las poblaciones más pobres y alerta a la sociedad civil italiana y europea sobre estos.

Muchas de las actividades desarrolladas están relacionadas directa e indirectamente con los niños y jóvenes de diferentes partes del mundo. La necesidad para el desarrollo de intervenciones en favor de la promoción, protección y denuncia de violaciones de los derechos de los niños y adolescentes ha dado lugar a la elaboración del documento que diseña las líneas guías y políticas y constituye la base de acción de Cesvi, en respeto a la diversidad y peculiaridades de las diversas intervenciones.

Este documento sirve a su vez como base para la elaboración de documentos estratégicos relacionados con este sector (por ejemplo, Casas de la Sonrisa, contra la explotación del trabajo infantil y la comunicación en Italia), que tienen el objetivo de definir las orientaciones teóricas y prácticas de Cesvi sobre las materias fundamentales relacionadas con los niños y adolescentes.

DE OBJETOS DE ASISTENCIA A SUJETOS TITULARES DE LOS DERECHOS CIVILES, POLÍTICOS, SOCIALES, ECONÓMICOS Y CULTURALES

La política adoptada por Cesvi se basa en los principios de la **Convención Internacional sobre los Derechos del Niño y del Adolescente** (CDN-Convención sobre los Derechos del Niño) aprobado por la Asamblea de Naciones Unidas el 20 de noviembre de 1989 y ratificado por el Gobierno Italiano en 1991 -Ley N° 176- y en Cesvi por el **Documento de Misión** que especifica la visión, valores y código de conducta de la asociación.

In art. 1, the CRC states that: “*a child means every human being below the age of eighteen years unless under the law applicable to the child, majority is attained earlier*”.

The CRC is an international legal instrument subject to ratification by UN member states. It represents the ethical and cultural reference point for the promotion of universal human rights of the child. The CRC is made up of a Preamble that refers to the Universal Declaration of Human Rights of 1948 and 54 articles that spell out the type of rights (1-41) and the regulations for the fulfillment of obligations.

It is important to point out that the CRC must not be considered as a set of rigid statements unchangeable in time, but as a *historical product* with limitations related to the period and conditions in which it was drawn up. In fact, two Protocols (ratified by the Italian government in 2002/law no. 46)

La CDN establece en su artículo 1° que “*se entiende por niño a todo ser humano menor de dieciocho años, salvo que haya alcanzado la mayoría de edad conforme a la legislación aplicable*”.

La CDN es un instrumento jurídico internacional que la ONU ha presentado para su ratificación a los estados miembros; y representa el escenario ético y cultural de referencia para la promoción de los Derechos Universales de los Niños. La CDN hace referencia a la Declaración Universal de Derechos Humanos de 1948 y a los 54 artículos que enuncian los tipos de derechos (1-41) y las normas de funcionamiento.

Es importante mencionar que la CDN no debe ser considerada como un conjunto de declaraciones rígidas e inalterables, sino es un producto histórico con limitaciones relacionadas con el período y condiciones en que fue elaborado. De hecho, dos Protocolos (ratificado por el Gobierno italiano en 2002/Ley N° 46)



have been added to complement the original treaty. These protocols are of great importance and address serious problems where children and adolescents are the victims.

- **Optional Protocol to the CRC concerning the involvement of children in armed conflict.** Article 38 of the CRC established 15 as the minimum age for recruitment in armed conflict and this

se han añadido a complementado al Tratado original. Estos protocolos son de gran importancia en relación a problemas muy graves de los que son víctimas los niños, niñas y adolescentes.

Protocolo Facultativo de la Convención sobre la participación de niños en conflictos armados. El artículo 38 de la CDN planteaba que el límite de edad eran los 15 años para participar en los conflictos armados esto representaba un nivel muy

represented a low level of protection. The Protocol correctly establishes 18 as the minimum age.

- **Protocol on the sale of children, child prostitution and child pornography.** These are types of abuse which are increasing and therefore there was the need for more precise regulations for the protection of the child.

The contents of both Protocols underline the fact that the state of the rights of minors and of violations must be continuously monitored so that emerging, underestimated or deliberately denied problems can be included and re/considered.

Despite the fact that the limits, omissions and compromises of the treaty have been identified, the Convention is generally recognized as being highly innovative in the **global approach to problems concerning children and/or adolescents considered holders of political, civil, economic and cultural rights.**

NGOs have the positive and irreplaceable stimulating role of promoting the CRC through their projects and popularizing the inspiring principles in the various sectors of civil society.

They also have the function of suggesting modifications or extensions to national and international institutional offices or of reporting any non-fulfillments or violations that may occur at various levels of responsibility.

In any case, the CRC provides for: *“different levels of involvement for the promotion and protection of the rights of children and adolescents: the protagonists (children and adolescents), the family, the local community with its different structures, the school, the state, the international community (...) All these subjects are concerned and have collective and individual responsibilities in relation to the pedagogic and programmatic dimension of the document that does not only formulate principles but also suggests a gradual achievement of the human*

- bajo, mientras que el Protocolo establece correctamente la edad de 18 años como límite.

- **Protocolo sobre la venta de los niños, de la prostitución infantil y pornografía infantil.** Problemáticas en enorme expansión que demandan mayor atención para la protección de los niños y la adolescencia.

El contenido de los dos Protocolos evidencian el estado de los derechos de los menores y la violación de estos tiene que ser monitoreado para incluir y re/considerar los problemas emergentes, devaluados o voluntariamente negados.

A pesar de la identificación de los límites, la omisión y las mediaciones en la redacción de los textos, se reconoce a la CDN su capacidad innovadora que puede ser resumida en el **enfoque global de la problemática que afecta a los niños y adolescentes considerados sujetos activos de los derechos políticos, civiles, económicos y culturales.**

Una función positiva e insustituible es aquella que cumplen las Organizaciones No Gubernamentales que no sólo promueven la CDN a través de sus proyectos y difunden sus principios rectores en los distintos sectores la sociedad civil, sino también proponen a sus sedes las modificaciones y ampliaciones o denuncias de los errores y transgresiones en diversos niveles de responsabilidad. Por otro lado, la CDN contempla: *“los niveles de participación para la promoción y protección de los derechos de los niños y adolescentes en diferentes escalas de magnitud: protagonistas (niños y adolescentes), la familia, la comunidad local con sus múltiples estructuras, la escuela, el Estado, la comunidad internacional (...) Todos estos actores están siendo evaluados y tienen toda una responsabilidad individual y colectiva en función de la dimensión pedagógica y programática del documento, que no se limita a formular principios, sino que propone la realización gradual de los Derechos Humanos, enunciados para proporcionar un enfoque participativo de*

rights mentioned, that foresees the participation of all the components. The rights set forth concern all the aspects of life of a child and therefore concern all the social parties that share time and spaces with them”(1).

- It is necessary to read the entire Mission Document in order to precisely define the Cesvi policy for childhood and adolescents. Cesvi specifies that one of the guiding principles is that: “it shall operate impartially at the service of the needy without sexual, racial, cultural or religious discrimination, paying particular attention to the weakest categories: children, women, old people and outcasts”.

The main concepts of **global solidarity** and **social justice** are part of a logic that firmly rejects the concept of international aid based on charity and chooses a partnership with local organizations.



The valorization of local communities and of their members involves children and young people as conscious beneficiaries of humanitarian aid and as participants in the relevant activities according to the timing and true conditions of the intervention.

The CRC sets forth the rights to **survival and protection** combined with **envelopment and participation**. A child – and in particular a girl who is usually subjected to more social and cultural conditioning – who gradually learns to recognize his/her need and exercise his/her rights granting them also to other human beings will more easily become a

todos componentes. Los derechos enunciados se refieren a todos los aspectos de la vida de los niños y, por tanto, cubrir todos los actores sociales que comparten el espacio y el tiempo con ellos ”(1).

- La lectura integral del Documento de Misión de Cesvi es un documento indispensable para precisar las líneas guías y políticas de Cesvi respecto a la infancia y adolescencia. Entre los principios que rigen las líneas guías de Cesvi se precisa “actuar con imparcialidad al servicio de las necesidades de los demás, sin distinción de sexo, raza, cultura o fe, prestando atención a los más débiles: niños, mujeres, ancianos y marginados”.

Por tanto, los conceptos de **solidaridad mundial y justicia social** se concretan en una lógica que refleja el rechazo de una

concepción de la ayuda internacional basado en la caridad, optado por alianzas con las organizaciones locales. La valorización de las comunidades locales y de sus miembros, lleva a considerar también a los niños y jóvenes en el rol de destinatarios conscientes y participantes activos de las actividades de ayuda humanitaria en el respeto y cumplimiento de las condiciones concretas de la intervención.

La CDN establece los derechos de

(1) D. Invernizzi, los ciudadanos menores de 18 años. Los derechos de los niños, niñas y adolescentes, EMI, Bologna 2004, p. 52.

responsible adult citizen who will be able to defend himself and the community to which he belongs against any type of abuse and violence. Children, young people and women are often those who suffer the most dramatic consequences of underdevelopment, wars, natural and environmental disasters. Many consider their quality of life as a nation's "indicator of civilization". When their quality of life improves it means that the entire community of belonging is moving in the direction of economic independence, environmental sustainability and respect of human rights.

Cesvi is committed to the promotion of actions and interventions aimed at improving the quality of life of children and young people (even of age) as they are subjects who need particular care and attention in all the contexts in which it operates as an independent and non-denominational association.

The fundamental principles of the CRC are the reference point for any action carried out by Cesvi.

NON-DISCRIMINATION

Art.2.1: "*States Parties shall respect and ensure the rights set forth in the present Convention to each child within their jurisdiction without discrimination of any kind, irrespective of the child's or his or her parent's or legal guardian's race, color, sex, language, religion, political or other opinion, national, ethnic or social origin, property, disability, birth or other status. (...)*".

The human right of non-discrimination explicitly states and confirms that the recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the world.

(1) D. Invernizzi, *Cittadini Under 18. I diritti dell'infanzia e dell'adolescenza*, EMI, 2004 Bologna, p. 52.

sobrevivencia y protección integrantes de los derechos al **desarrollo y la participación**. Un niño –y aún más una niña que generalmente sufre los mayores condicionamientos sociales y culturales–, que aprende gradualmente a reconocer sus necesidades, y ejercitar sus derechos reconociéndose también ellos como seres humanos, los transformará, con menos dificultades, en ciudadanos adultos responsables que logren defender mejor a sí mismos y a sus comunidades de las condiciones opresión y la violencia. Los niños, jóvenes y mujeres son a menudo los seres humanos que sufren las consecuencias más dramáticas del subdesarrollo, guerras, desastres naturales y desastres ambientales. La calidad de su vida es por muchos considerada como un importante "indicador de civilización" de una nación. Donde ésta mejora, es porque toda la comunidad se involucra en la dirección de la autonomía económica, la sostenibilidad ambiental y el respeto de los derechos humanos.

Cesvi se compromete a promover acciones y esfuerzos que busquen mejorar la calidad de vida de los niños y jóvenes (incluidos los adultos), como una cuestión que requiere especial cuidado y atención en todos los contextos en los que opera como una asociación laica e independiente. Los principios fundamentales de la CDN son los puntos de referencia de la Cesvi.

LA NO DISCRIMINACIÓN

Art.2.1: "Los Estados partes se comprometen a respetar los derechos enunciados en el presente Convenio y garantizar a cada niño que depende de su jurisdicción, sin distinción de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política u otros de los niños o de sus padres o representantes legales, su origen nacional, étnico o social, su situación financiera, o por su incapacidad, desde su nacimiento o cualquier otra circunstancia. (...)". El derecho humano a no ser discriminado y la reafirmación de la dignidad humana, la igualdad y el carácter inalienable de sus derechos como base de la libertad, la justicia y la paz mundial.

BEST INTEREST OF THE CHILD (art.3)

Art.3.1: *"In all actions concerning children, whether undertaken by public or private social welfare institutions, courts of law, administrative authorities or legislative bodies, the best interests of the child shall be a primary consideration"*.

This regulation represents a guide for operators when planning humanitarian interventions addressed directly or indirectly to children and young people.

In every context it is important to ask oneself this basic question: "Which measures, choices, actions pursue the best interest of the children involved?" One must then act accordingly and consider the best interest of the minor as primary.

In addition, article 3 gives the key to understand and analyze the legislation for the protection of children in force in the different countries.

LIFE, SURVIVAL, DEVELOPMENT

Art. 6.1: "States Parties recognize that every child has the inherent right to life".

Art. 6.2: "States Parties shall ensure to the maximum extent possible the survival and development of the child".

The CRC takes note of the conditions in which populations of poor countries are forced to live, where the rights concerning life are constantly violated also considering the fact that the majority of children are born and try to survive in that part of the world which is deprived of resources.

States often do not fulfill their obligations and solidarity interventions by the civil society are necessary especially in situations of serious poverty and alienation. In the Preamble of the CRC, the following is recognized: *"the importance of international cooperation for improving the living conditions of children in every country, in particular in the developing countries"*.

VIDA, SOBREVIVENCIA, DESARROLLO

Art. 6,1: *"Los estados partes reconocen que cada niño tiene derecho inherente a la vida"*.

Art. 6,2: *"Los Estados partes garantizarán en toda medida la sobrevivencia y el desarrollo del Niño"*.

La CDN es conciente de las condiciones en las cuales las poblaciones de los países pobres están obligadas a vivir, en donde sus derechos inherentes a la vida son constantemente violados, y también la razón del hecho que la mayoría de los niños nace y busca sobrevivir en aquellas zonas privadas de recursos. Estas situaciones son a menudo gravemente destruidas y las intervenciones solidarias de la sociedad civil son esenciales especialmente en situaciones de mayor penuria y la exclusión.

En la introducción de la CDN se reconoce: *"La importancia de la cooperación internacional para mejorar las condiciones de vida de los niños de todos los países en vías de desarrollo"*.

PARTICIPACIÓN – ESCUCHA - Y RESPECTO A LAS OPINIONES DE LOS NIÑOS

Art. 12,1: *"Los Estados miembros partes garantizan al niño capaz de discernir, el derecho a expresar libremente su opinión sobre cualquier asunto que le interese, estas opiniones deben ser consideradas teniendo en cuenta la edad y el grado de madurez (...)"*

Este artículo (junto con el posterior 13, 14, 15, 16, 17), representa la cultura más innovadora de la CDN. El derecho de los niños, niñas y adolescentes a ser escuchados requiere de la habilidad de los adultos a ponerse en una situación de diálogo verdadero, que no es ni automático ni deducido, y que requiere de una atenta reflexión. No se trata sólo de analizar e interpretar las necesidades de la infancia y adolescencia, sino de "dar voz" a los

PARTICIPATION- BEING HEARD- RESPECT OF THE OPINION OF CHILDREN

Art. 12.1: “*States Parties shall assure to the child who is capable of forming his or her own views the right to express those views freely in all matters affecting the child, the views of the child being given due weight in accordance with the age and maturity of the child (...)*”

This article (together with the following ones 13, 14, 15, 16, 17) represents the most culturally innovative part of the CRC. The right of children and adolescents to be heard requires the capacity of adults to put themselves in a correct dialogic relation as listeners which is not something automatic or to be taken for granted but that requires careful thinking. It is not simply a matter of analyzing and interpreting the needs of a child but of giving “a say” to the persons concerned, planning the timing and method without demagoguery.

To allow children and young people to express themselves means acquiring information which makes it easier to achieve the “best interest” principle.

IMPLEMENTATION OF THE PRINCIPLES IN THE ACTION CARRIED OUT BY CESVI

The Cesvi philosophy refers to the principles set forth in the CRC and in the Mission Document, fully aware that the promotion of universal human rights is a precondition for the development. Humanitarian aid projects and global and development education activities in Italy and Europe are the *raison d'être* of the association.

The four basic concepts of the Convention are used as guidelines to understand and analyze situations: **survival, development, protection and participation**. The main objectives of Cesvi are based on these four main concepts and set the priorities of Cesvi's interventions and of any developments *in progress* of activities addressed directly or indirectly to children and young people.

directamente interesados, diseñando formas y tiempos sin demagogia.

Dar la palabra a los niños y jóvenes significa también adquirir elementos de información que hacen más concretas y realizables el principio de “*El interés superior*”.

LA APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS EN EL ACCIONAR DE CESVI

La filosofía de Cesvi recuerda los principios enunciados en la CDN y en su Documento de Misión en la plena conciencia de que la promoción del desarrollo parte por la promoción de los Derechos Humanos Universales. Los proyectos de ayuda humanitaria y las actividades para la educación y el desarrollo mundial en Italia y Europa constituyen la razón de ser de la asociación. Utilizando como rejilla de lectura y análisis los cuatro macro-conceptos que están contemplados en la Convención: **sobrevivencia, desarrollo, protección y participación**, se puede declinar los grandes objetivos que sustentan las prioridades identificadas de Cesvi en sus intervenciones y los posibles desarrollos *in progress* de las actividades que ven en los niños y jóvenes beneficiarios directos e indirectos. **Estos objetivos son precisados y contextualizados en cada uno de los programas y proyectos que se elaboran.**

GARANTIZAR LA SOBREVIVENCIA

Con particular atención a las situaciones de emergencia vinculados al subdesarrollo, pobreza, conflictos, enfermedades, desastres naturales.

- **Reducción de la mortalidad de los niños de edad inferior a los cinco años.**
- **Mejora general de las condiciones salud:**
 - Cura para enfermedades infantiles;
 - Mejora de la calidad de alimentos;
 - Mejora del comportamiento sanitario y de la calidad de asistencia en los casos de desnutrición y enfermedades infantiles;
 - Mejora cualitativa y cuantitativa de los servicios de atención prenatal;

These objectives are specified, detailed and contextualized in each single programmer or project developed.

ENSURING SURVIVAL

In particular with reference to emergency situations related to underdevelopment, poverty, conflicts, illnesses and natural disasters.

- **Reduction in the mortality rate of children under the age of five.**
- **General improvement of health conditions:**
 - Treatment for childhood illnesses;
 - Improvement in the quality of the diet;
 - Improvement in health behavior and in the quality of assistance in cases of malnutrition and childhood illnesses;
 - Qualitative and quantitative improvement of prenatal assistance services;
 - Prevention of mother-to-child transmission of HIV virus;
 - Prevention and treatment of malaria.

GUARANTEEING PROTECTION

- **Identification of minimum standards for the protection of the child:**
 - Accusation/reporting and prevention of abuse, ill-treatment and exploitation;
 - Protection and reception of children victims of abuse, sexual exploitation, drug trafficking and use of drugs;
 - Psychosocial advice (psychological support, family and community therapy) to start a programmer for the recovery and reconstruction of one's identity;
 - Juridical advice for children and adolescents with no identity.

PROMOTING DEVELOPMENT

In the holistic sense of a child and young person in relation to his/her physical and mental health. Beyond survival to improve the quality of life.

- **Promotion of the right to education and schooling:**
 - Support formal education;
 - Supply of adequate school equipment;
 - Support informal education processes where these are the only form of learning

- Prevención de la transmisión materno-infantil del virus del VIH/sida;
- Prevenir y tratar la malaria o paludismo.

GARANTIZAR LA PROTECCIÓN

- **Identificación de las normas mínimas de Protección para los niños:**
 - Denuncia / alerta y prevención del abuso, maltrato y explotación;
 - Protección y alojamiento de los menores víctimas del abuso, explotación sexual, tráfico de drogas y consumo de drogas;
 - Asesoramiento psico-social (apoyo psicológico, terapia familiar y de la comunidad) para iniciar formas de recuperación y reconstrucción de la identidad;
 - Asesoramiento jurídico a los niños y adolescentes sin identidad.

PROMOCIÓN DEL DESARROLLO

En sentido holístico del niño y el joven en relación con su salud física y mental. Además de la sobrevivencia, la mejora de su calidad de vida.

- **Promover el derecho a la educación y la educación:**
 - Apoyo a la educación formal;
 - Suministro de equipamiento educativo adecuado;
 - Apoyar los procesos de educación informal donde se constituye como la única forma posible de aprendizaje o para sobre poner las deficiencias del sistema escolar formal;
 - Ejecución de actividades de educación para la salud, para promover un crecimiento saludable;
 - Apoyo a las actividades recreativas;
 - Sensibilización de los niños y jóvenes europeos del sentido intercultural, otorgando las herramientas educativas para entender y conocer la realidad de sus pares en otras partes del mundo.
- **Promoción de oportunidades de empleo y capacitación:** apoyo para la reintegración de jóvenes socialmente desfavorecidos en el mundo del trabajo.

possible or they make up for the deficiencies of the formal school system;

- Implementation of health education activities to promote a healthy growth;
- Support of recreational activities;
- Awareness raising of European children and young people in an intercultural sense by supplying teaching instruments to help understand and learn about the life of children of the same age in other parts of the world.

- **Promotion of work and training opportunities:** support the reintegration of socially disadvantaged young people into the working world.

- **Promotion of sponsorship of communities** to guarantee the support without discriminations, favoring the cohesion of the group as a resource.

SUPPORTING PARTICIPATION

- **Listening** taking into consideration the point of view of the child or adolescent favoring and guaranteeing the freedom of expression.

- **Promotion of the child or adolescent as protagonists** and active and responsible subjects capable of:

- Giving qualified contributions;
- Expressing opinions;
- Improving the quality of her/his life and that of the community of belonging.

- **Development of multimedia school links** in order to connect different culture.

- **Support the participation of young people** in the social dynamics with a view to local development.



- **Promoción de la práctica de la adopción a distancia de una comunidad para los niños**, para asegurar el apoyo sin discriminación y promover la cohesión del grupo como un recurso.

APOYO A LA PARTICIPACIÓN

- **Escuchar** tomando en consideración la opinión de los niños y los jóvenes, facilitando y garantizando la libertad de expresión.

- **Promover el papel** de los niños y jóvenes como sujetos activos y responsables capaces de:

- Dar contribuciones calificadas;
- Expresar opiniones;
- Mejorar su calidad de vida y de sus comunidades.

- **Desarrollo de actividades de comunicación** multimedia para difundir en la red la diversidad, permitiendo interactuar con sujetos de otras culturas.

- **Apoyo a la participación de los jóvenes** en las dinámicas sociales en una perspectiva de desarrollo local.

LAS BUENAS PRÁCTICAS

Todo el personal de la sede, el personal expatriado y los agentes locales que trabajan con/para los niños y jóvenes debe considerar su presencia como un elemento clave del contexto. Esto conlleva a:

- Considerar a fondo el principio de mayor interés del niño como un elemento decisivo para analizar la situación en que van a operar;



GOOD PRACTICES

All the staff at headquarters, overseas and local staff that works for and with children and young people must consider their presence as a fundamental element of the context in which they operate. This involves:

- Deeply considering the principle of best interest of the child as decisive element when analyzing the situation in which they are operating;
- Taking into consideration that children and young people are people who have the right to independently develop their own personality, avoiding the imposition of behavior models;
- Avoiding talking between adults excluding children and young people as if they weren't present or considering them as marginal;
- Motivating the type of requests/actions/behavior suggested to children and young people with exhaustive information and appropriate explanations;
- Paying attention not to remain involved in situations that may lead to misunderstandings in terms of abuse and/or negligence;
- Not taking for granted that one's behaviors is comprehensible and transparent especially in contexts where different cultural models interact; it is important to reflect and be open to discussion.

CESVI UNDERTAKES TO:

- Adequately train staff at headquarters, overseas and local staff by:
 - Learning to use the CRC and Mission Document as work instruments, to compare ideas and as guidance of any action carried out;
 - Thinking about and exchanging ideas on contextualization methods of the policy guidelines in various projects of the sector.
- Monitor *in progress* the validity and the implementation of the policy through the creation of an *ad hoc* work group;

- Considerar la posibilidad que los niños y jóvenes son personas con derecho a desarrollar su personalidad autónoma, evitando imponer pautas de comportamiento;
- No al diálogo entre adultos, excluyendo de la comunicación a los niños y jóvenes, como si no estuvieran presentes o sean considerados marginales;
- Motivar con información y explicar apropiadamente el tipo de solicitudes / acciones/comportamientos que son propuestos a los niños y jóvenes;
- Tener cuidado de no involucrarse en situaciones que podrían dar lugar a malos entendidos en términos de abuso y/o negligencia;
- No dar por sentado que el comportamiento sea comprensible y transparente, especialmente en contextos en los que interactúan modelos culturales diferentes, antes reflexionar y confrontar.

CESVI SE COMPROMETE A:

- Capacitar adecuadamente al personal de la sede, al expatriado y al local a través de:
 - Conocimiento de la CDN y el Documento de Misión como herramientas de trabajo, de comparación y orientación para la acción;
 - Reflexión y debate sobre la forma de contextualización de las líneas guías y políticas en los distintos proyectos.
- Supervisión de los progresos en la validez y aplicación política mediante el establecimiento de un grupo de trabajo ad hoc;
- Promover entre los jóvenes de los países desarrollados y de los pobres la disposición del diálogo y de la cultura de la solidaridad y respeto de los derechos humanos a través de iniciativas en materia de educación y desarrollo mundial.